



Las aventuras de **ELICURA CHIHUAILAF EN GUADALAJARA**

por *Andrés Lagos*

«Me parece que aquí en México, con todos los errores que puedan haber, hay un esfuerzo por la cultura comuna de cada uno de los ciudadanos. Lo he comprobado al salir fuera de la ciudad. Te va sobre vino agradecido. De pronto, andábamos queriendo y de repente aparecen dos personas que me saludaron y dijeron: «¿los invitamos a un toquillo?» y bajaron las mesas desde un segundo piso y trajeron toquillos, bebidas, cosas para comer y nos invitaron! ¡Lo-vo-Chile no habría ocurrido!».

Elicura, ¿qué le pasa con el azul, que aparece tanto en sus poemas?
Es verdad, es mi pasión, el vocablo fundamental es «azul». El Kallf tiene que ver con nuestro ciclo de vida.

Y hoy la ropa es azul, también...
Claro. Porque siento que vive con nuestro ciclo de vida, porque nos dicen que el primer espíritu mapache vino desde el azul. Es un relato de origen nuestro, que se denomina «el azul».

¿Algo que se transmite de tío en tío?

Un tipo a combinando con bebida. Chispeado.

Con Elicura nos adelantamos de la sala de transmisiones de Televisa. Sólo ahí había silencio. A unos metros de nosotros, ahí había instalado un stand con secretarías del Ejército Zapatista de Liberación Nacional. También vimos una cartelera del EZLN, pasamontañas y firmas de camuflaje para jugar a ser del EZLN.

Ahora que estás en México, tan cerca del conflicto de Chiapas, ¿qué cosas que tienen en común las protestas hechas por tu pueblo en Ralco y los movimientos de liberación nacional del ejército zapatista?

En el último libro yo hablo de la relación de todo el mundo. No somos los pueblos indígenas los que estamos originando los conflictos. Los estados están obligados a ese camino. Para nosotros, los pueblos indígenas —y específicamente para el pueblo mapache— la «ropa azul» nuestra tierra es transcendental. La lucha no es porque nosotros quere-

mos. Cada cultura tiene un objetivo que le es propio. El progreso es entendido según el propio ritmo, igual que los seres vivos. En esa sentido tenemos distintas formas de ocupar. No es que nuestra gente no quiera a eso.

La señora Nicotiana, muy bellamente ha dicho: «¿y así quienes dicen un poco de su modernidad, que me la traigan, yo sé qué es lo que necesitan de eso, qué es lo que tienen. Pero no por eso vamos a dejar abandonados los espíritus de nuestros ancestros. No vamos a dejar abandonados a aquellos que nos han dado alimento y al río Río Itan».

¿Y cuál es la solución?

Una cosa básica es que cada cual tenga sus propias leyes, porque, como se dice vulgarmente en Chile, el Estado chileno está borrando con el dedo lo que escribió con la mano. Y hoy queremos mortales volver al valor de la palabra y al significado de ésta. Cuando uno se remite al diccionario de la lengua española, la

Elicura Chihuailaf en Guadalajara [artículo] Andrea Lagos

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario:Lagos, Andrea

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Elicura Chihuailaf en Guadalajara [artículo] Andrea Lagos

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile